



Robin Leplumey

La Lande du Moulin
35560 Saint-Rémy-du-Plain
FRANCE
robinleplumey@gmail.com
+33.6.40.39.66.07

FREELANCE EN>FR TRANSLATOR

Freelance EN>FR technical translator with 4 years of experience working as an in-house translator/reviewer in a translation agency. Fields of expertise: IT, automotive, tourism, health, legal

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Since May 2018

Freelance Translator

- Translation of technical and marketing documents from English into French. Fields of expertise: IT, automotive, tourism, health, legal
- Reviewing/editing of technical translations
- Others: transcription (French), LSO...

Oct. 2014 – April 2018

In-house Translator/Editor

LCI Bretagne, Saint-Grégoire (FRANCE)

- Translation of technical and marketing documents from English into French. Fields of expertise: IT, automotive, tourism, health, legal
- Reviewing/Editing of technical translations
- Post-editing
- Others: Transcription (French), Quality Assurance, LSO...

April – Sept. 2014

Trainee Technical Translator

Alphabets, Bruz (FRANCE)

- Translation of technical and marketing documents from English into French

April – July 2013

Trainee Technical Translator

LCI Bretagne, Saint-Grégoire (FRANCE)

- Translation of technical and marketing documents from English into French

June – Aug. 2012

Trainee Project Manager

Vandu Language Services, Brighton (UK)

- Booking interpreters and translators in various language combinations

EDUCATION

2012 – 2014

Masters's Degrees: Translation, Localisation, Multilingual and Multimedia Communication

University of Rennes 2, Brittany (FRANCE)

- English/Spanish>French technical and marketing translation
- Simulation of agency projects
- Project management
- CAT and QA tools
- Terminology management
- General IT

2009 – 2012

Bachelor's Degree: Applied Foreign Languages

University of Rennes 2, Brittany (FRANCE)

- English, Spanish classes
- Technical translation
- Terminology

TOOLS AND SKILLS

- CAT tools (SDL Trados Studio 2015, Xliff Editor, XTM, Idiom...)
- Office Suite
- Quality Assurance (Antidote, Xbench...)
- Project Management
- TM and TB Management

INTERESTS

- Nature, music, tourism, bouldering, DIY